

ECO



Original Instructions -
Warning! Read instructions before using the machine.

Warnhinweis:

Lesen Sie vor Gebrauch der Maschine das Handbuch.

Attention :

Lisez la notice avant d'utiliser la machine.

Waarschuwing:

Lees deze instructies voor u de machine gebruikt



www.numatic.com

HRP 200-12

HRP 201-12

HRP 202-12

HRP 203-12

HRP 204-12

HRP 205-12

HRP 206-12

HEP 200-12

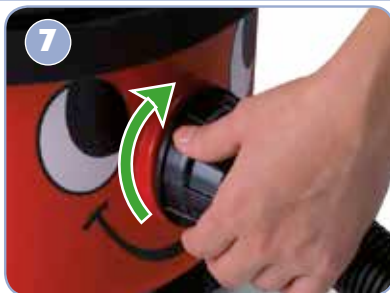
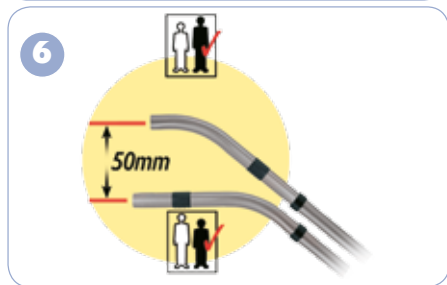
Machine Description, Bezeichnung der Maschine,
Description de la machine, Machine omschrijving

			
900053 HRP.200-12 Red Kit AS1 c/w 601530	900054 HRP.201-12 Blue Kit AS1 c/w 601530	900055 HRP.202-12 Green Kit AS1 c/w 601530	900056 HRP.203-12 Yellow Kit AS1 c/w 601530
			
900058 HRP.204-12 Lilac Kit AS1 c/w 601530	900057 HRP.205-12 Apple Kit AS1 c/w 601530	900368 HRP.206-12 Royal Blue Kit AS1 c/w 601530	900049 HEP.200-12 Pink Kit AS1 c/w 601530

Kit - AS 1 607360 (C/W 601530)



Assembly - Zusammenbau - Assemblage - Samenstelling



Using your machine - Arbeiten mit dem Gerät Utilisation de la machine - De machine gebruiken



1
Start
Netzschalter
Démarrage
Start
2
Lo / Hi Speed
Lo / Hi Drehzahl
Lo / Hi Vitesse
Lo / Hi Toeren



Fitting the Face - Aufstecken des Gesichts
Montage du visage - Het gezicht aanbrengen



Removing the Face - Entfernen des Gesichts
Démontage du visage - Het gezicht verwijderen



Wand docking, Parkfunktion, Système parking, Parkeerstand

601059

237578



Cleaning the Tool Head, Reinigung des Bodendüsenkopfs,
Nettoyage de la brosse, Schoonmaken van de zuigmond





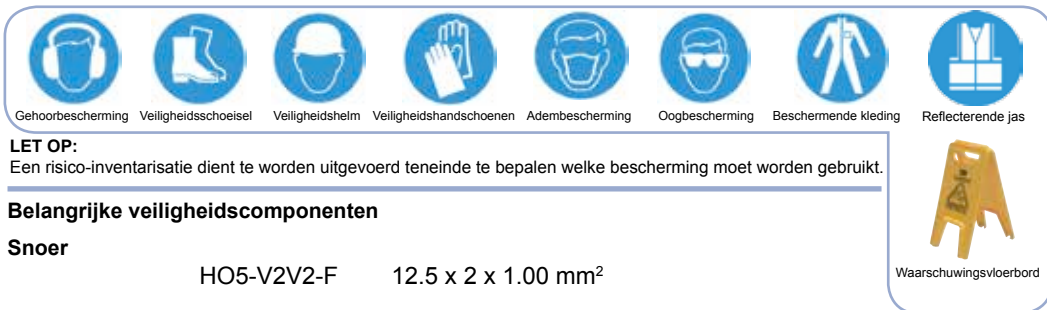
Type plaatje

- 1 Voltage
- 2 Frequentie
- 3 Vermogen
- 4 Gerwicht
- 5 Fabrikant
- 6 Machine omschrijving
- 7 Jaar-week-serienummer
- 8 WEEE Logo
- 9 Klasse 2 symbool
- 10 CE keurmerk



PERSOONLIJKE BESCHERMING

die vereist kan zijn bij het uitvoeren van bepaalde werkzaamheden



LET OP:

Een risico-inventarisatie dient te worden uitgevoerd teneinde te bepalen welke bescherming moet worden gebruikt.

Belangrijke veiligheidscomponenten

Snoer

HO5-V2V2-F 12.5 x 2 x 1.00 mm²

WEEE wetgeving

Stofzuiger, accessoires en verpakking dienen te worden gescheiden voor milieuvriendelijke verwerking

Alleen geldig voor EU landen:

U mag de stofzuiger, volgens de Europese Richtlijn 2002/96/EN met betrekking tot het weggooien van elektrisch en elektronische apparatuur en zoals opgenomen in de Nederlandse wetgeving, niet met het huishoudelijk afval weggooien.

Stofzuigers die niet meer geschikt zijn om te gebruiken dienen te worden verzameld en aangeboden voor milieuvriendelijke verwerking.



Dagelijks

Houd de machine schoon, ook de slangen en buizen
Kijk na of de stofzak en het filter goed geplaatst zijn
Onderzoek het netsnoer regelmatig
Controleer regelmatig de stofzak
Controleer of de filters schoon zijn

Wekelijks – hetzelfde als dagelijks en –

Controleer of er versleten of beschadigde onderdelen zijn en zo ja, vervang deze onmiddellijk
Niet schoonmaken met stoom of hogedruk reiniger.

Informatie voor DROGE stofzuigers



WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u voor gebruik van dit apparaat eerst de gebruiksaanwijzing leest.

Gebruikers dienen goed geïnstrueerd te zijn voordat ze dit soort apparaat bedienen. Zoals bij alle elektrische apparatuur dient tijdens gebruik steeds de nodige zorgvuldigheid in acht te worden genomen en bovendien dient regelmatig periodiek en preventief onderhoud te worden uitgevoerd om de veiligheid van het apparaat te kunnen garanderen.

Als noodzakelijk onderhoud niet naar behoren wordt uitgevoerd, hetgeen ook het vervangen van onderdelen door inferieure onderdelen omvat, kan het apparaat onveilig worden. De fabrikant kan hiervoor echter niet aansprakelijk worden gesteld.

Dit apparaat is uitsluitend voor DROOG GEBRUIK bestemd.

VOORDAT reiniging of onderhoud plaatsvindt en bij het vervangen van onderdelen of het aanpassen aan een andere functie, dient de stekker van het apparaat uit het stopcontact te worden getrokken zodat dit niet op het stroomnet is aangesloten. Dit apparaat is bedoeld om te worden gemonteerd, gereinigd en onderhouden door een volwassene.

Deze machine mag niet worden gebruikt voor het opzuigen van biologisch gevaarlijk materiaal, gevaarlijk of explosief stof. Neem contact op met uw plaatselijke distributeur als u een apparaat wenst dat dit wel kan. Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of personen zonder ervaring, tenzij dit onder toezicht gebeurt of ze voldoende geïnstrueerd zijn.

Laat het netsnoer niet in contact komen met roterende borstels (indien gemonteerd).

De elektrische aansluiting op de stofzuiger (indien gemonteerd) uitsluitend gebruiken voor de in de handleiding aangegeven doeleinden.



ATTENTIE

De stofzuiger mag niet buiten worden opgeslagen, of worden gebruikt in een natte omgeving of voor het opzuigen van nat materiaal.

De stofzuiger dient op een droge plek te worden bewaard en binnen te worden gebruikt.

Zorg ervoor dat het geïnstalleerde filtersysteem van het apparaat geschikt is voor het op te zuigen materiaal.

OPMERKING

Dit product voldoet aan de eisen van IEC 60335-2.69 2012.

Het primaire gebruik van deze machine is bedrijfsmatig, bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels en kantoren.

Trek, indien de stofzuiger niet meer werkt, eerst de stekker uit het stopcontact alvorens te onderzoeken wat de oorzaak is.

Als de stofzuiger verstopt raakt, schakel deze dan uit, trek de stekker uit het stopcontact en controleer het mondstuk, de buizen en de slang. Plaats, indien het mondstuk, de buizen en de slang vrij zijn, de stofzak terug en maak het filter schoon.

De stofzuiger dient na gebruik op beschadiging te worden gecontroleerd.

Het spannings indicator lampje gaat branden als de stofzuiger is aangesloten op een geschikte stroombron.



WAT WEL TE DOEN:

De filters schoonhouden.

- Filterzakken gebruiken, hierdoor presteert de stofzuiger beter en blijft langer schoon.
- Bij het opzuigen van fijn stof een originele filterzak van Numatic gebruiken.
- De buizen en slang schoon en vrij van verstopping houden.
- Versleten of beschadigde onderdelen meteen vervangen.
- Regelmatig de stroomkabel controleren. Als de stroomkabel beschadigd blijkt te zijn en bijvoorbeeld barsten vertoont of versleten is, deze door een gekwalificeerde monteur laten vervangen door een originele stroomkabel van Numatic.
- De stofzak regelmatig vervangen.
- Het diffusiefilter (indien gemonteerd) schoonhouden.
- Op de stofzuiger alleen de meegeleverde borstels gebruiken. Het gebruik van andere borstels kan onveilig zijn.

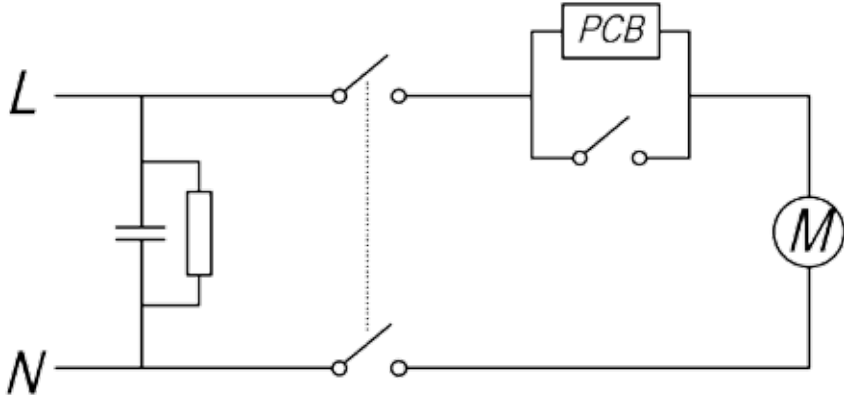


WAT NIET TE DOEN:

De kabel met één ruk uitrollen of aan de stroomkabel trekken om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.

- Hete as of brandende peuken opzuigen met de stofzuiger.
- Stoomreinigers of hogedruksputten gebruiken om het apparaat te reinigen of het apparaat onderdompelen in water.
- Proberen onderhoud aan de stofzuiger te verrichten of deze te reinigen terwijl de stekker in het stopcontact zit.
- De stofzuiger gebruiken in een natte omgeving of voor het opzuigen van nat materiaal.
- Het apparaat in een natte omgeving opslaan.

Schematic Diagram, Schaltplan Schéma électrique, Bedradingsschema



Data, Daten, Caractéristiques, Data

1	2	3	4	5	6
9 L	31.8 m	8.2 kg	60.7 dB (A) Uncertainty 0.2 dB	Class II	355 x 355 x 415 mm

1	Drum Size	Kesselgröße	Taille de cuve	Ketel afmeting
2	Cleaning Range	Reinigungsbereich	Champs d'action	Bereik
3	Weight (Ready to work)	Gewicht (betriebsbereit)	Poids (prêt à l'emploi).	Gewicht (klaar voor gebruik)
4	Sound Pressure	Schalldruckpegel	Niveau d'émission sonore	Machinerichtlijn Sound Pressure
5	Protection Class	Schutzklasse	Classe de protection	Veiligheidsklasse
6	Dimensions	Abmessungen	Dimensions	Afmetingen

Replacement parts, Ersatzteile Pièces Détachées, Reserve Onderdelen

TriTex / Microfresh Filter, Primärfilter/Filter, Filter	
604165	TriTex Filter
604170	Microfresh Filter
HepaFlo Dust Bags, Filterbeutel, Filtre, Zakken	
604015	NVM 1CH (Pack of 10)

Notes

[illegible]



EU DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare under our sole responsibility that the following equipment fulfils all the relevant provisions of the following EU Directives:

Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2004/108/EC
RoHS Directive 2011/65/EU
Energy labelling of vacuum cleaners EU/665/2013 - 2010/30/EU
Eco design requirements for vacuum cleaners EU/666/2013 - 2009/125/EC

Machine Description: Vacuum Cleaner
Type: HVR, HET, HHR, HVX, HDK, HDX, HDH, HRP, HEP, VNR, NNR, NRV, EVR series

Manufactured by: Numatic International Limited

Relevant standards upon which conformity is declared include:

IEC 60335-1
EN 60335-1:2012
IEC 60335-2-2
IEC 60335-2-69
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1997 +A1:2001 (Cat II)
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995 +A1+A2
EN 62233:2008

A technical construction file for this equipment is retained at the manufacturer's address under the authorisation of the following signatory:

Name: Allyn Boyes **Position:** Technical Manager

Signed:  **Date:** 01/06/2014
 Numatic International Limited,
Chard, Somerset.
TA20 2GB
www.numatic.co.uk

GB



DECLARATION DE CONFORMITE EUROPEENNE

Nous soussignés déclarons sous notre seule et unique responsabilité que les équipements suivants remplissent toutes les dispositions concernant les directives européennes suivantes.

Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2004/108/EC
RoHS Directive 2011/65/EU
Étiquetage énergétique des aspirateurs EU/665/2013 - 2010/30/EU
Exigences d'éco-conception pour les aspirateurs EU/666/2013 - 2009/125/CE

Description Machine: Aspirateur
Type: HVR, HET, HHR, HVX, HDK, HDX, HDH, HRP, HEP, VNR, NNR, NRV, EVR

Fabrique par: Numatic International Limited

La présente conformité inclut les normes d'applications suivantes:

IEC 60335-1
EN 60335-1:2012
IEC 60335-2-2
IEC 60335-2-69
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1997 +A1:2001 (Cat II)
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995 +A1+A2
EN 62233:2008

Un dossier technique concernant la fabrication de cet équipement est conservé au siège social du fabricant sous l'autorisation du signataire suivant.

Nom: Allyn Boyes **Position:** Responsable Technique

Signé par:  **Date:** 01/06/2014
 Numatic International Limited,
Chard, Somerset.
TA20 2GB
www.numatic.co.uk

FR



EU Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die folgenden Geräte alle einschlägigen Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien erfüllen:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EC
EMC Richtlinie 2004/108/EC
RoHS Richtlinie 2011/65/EU
Energieetikettierung nach EU/665/2013 – 2010/30/EU für Staubsauger
Ökodesign-Richtlinie EU/666/2013 – 2009/125/EG für Staubsauger

Maschinenbezeichnung: Staubsauger
Typ: HVR, HET, HHR, HVX, HDK, HDX, HDH, HRP, HEP, VNR, NNR, NRV, EVR series

Hersteller: Numatic International Limited

Relevante Normen auf die Konformität erklärt wird beinhalten

IEC 60335-1
EN 60335-1:2012
IEC 60335-2-2
IEC 60335-2-69
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1997 +A1:2001 (Cat II)
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995 +A1+A2
EN 62233:2008

Eine technische Dokumentation für diese Geräte wird an der Adresse des Herstellers unter der Verantwortung des Unterzeichners aufbewahrt:

Name: Allyn Boyes **Stellung:** Technischer Leiter

Unterschrift:  **Datum:** 01/06/2014
 Numatic International Limited,
Chard, Somerset.
TA20 2GB
www.numatic.co.uk

DE



EU CONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren hierbij dat de volgende producten zijn ontwikkeld en geproduceerd in overeenstemming met de volgende normen en voorschriften:

Machine richtlijn 2006/42/EC
EMC Richtlijn 2004/108/EC
RoHS Richtlijn 2011/65/EU
Energie-etikettering van stofzuigers EU/665/2013 – 2010/30/EU
Ecologische ontwerpisen voor stofzuigers EU/666/2013 – 2009/125/EC

Omschrijving machine: Stofzuiger
Model: HVR, HET, HHR, HVX, HDK, HDX, HDH, HRP, HEP, VNR, NNR, NRV, EVR series

Gefabriceerd door: Numatic International Limited

Relevante normen waarop de conformiteit is verklaard, zijn inclusief:

IEC 60335-1
EN 60335-1:2012
IEC 60335-2-2
IEC 60335-2-69
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1997 +A1:2001 (Cat II)
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995 +A1+A2
EN 62233:2008

Technische specificaties m.b.t. de constructie van deze machines worden bewaard bij de fabrikant onder de verantwoordelijkheid van hieronder vermelde persoon:

Naam: Allyn Boyes **Functie:** Manager Technical

Ondertekend:  **Datum:** 01/06/2014
 Numatic International Limited,
Chard, Somerset.
TA20 2GB
www.numatic.co.uk

NL

ECO Labelling, EU-Energie-Label, Étiquetage ECO, Eco Labels

Model ID Vacuum Cleaners - EU Data Sheet In accordance with (EU) Regulation No 665/2013 Numatic International	HRP 200-12 HRP 201-12 HRP 202-12 HRP 203-12 HRP 204-12 HRP 205-12 HRP 206-12 HEP 200-12
Energy efficiency class	A
Annual energy consumption in kWh per annum Indicative annual energy consumption (kWh per year), based on 50 cleaning tasks. Actual annual energy consumption will depend on how the appliance is used.	26.4
Cleaning performance on carpet	C
Cleaning performance on hard floor	A
Dust re-emission	C
Sound power level	db (A) 72
Rated input power	W 620

Notes

[illegible]



Distributed by:-



Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB, ENGLAND.
Telephone 01460 68600 Fax: 01460 68458

www.numatic.co.uk



Numatic International GmbH, Fränkische Straße 15-19,
30455 Hannover, DEUTSCHLAND.
Tel: 05 11 98 42 16 0 Fax: 05 11 98 42 16 20

www.numatic.de



Numatic International S.A.S, 13/17 rue du Valengelier, EAE la Tuilerie, 77500
Chelles, FRANCE. Tel: 01 64 72 61 61 Fax: 01 64 72 61 62

www.numatic.fr



BenNeLux Distribution, Numatic International BV, Postbus 101, 2400 AC
Alphen den Rijn, NEDERLAND. Tel: 0172 467 999 Fax : 0172 467 970

www.numatic.nl



Numatic International (Pty.) Ltd. 16th & Pharmaceutical Roads,
Midrand, Gauteng, S.A. 1685. Tel: 0861 686 284 Fax: 0861 686 329

www.numatic.co.za



Numatic International Schweiz AG. Sihlbruggstrasse 142,
6340 Baar. SCHWEIZ. Tel: 0041 (0) 41 76 80 76 - 0.

Fax: 0041 (0) 41 76 80 76 - 9.

www.numatic.ch

Specification subject to change without prior notice

www.numatic.com © Numatic International Limited

244430 09/14 (A01)